及經第28/2011號行政命令修改之第122/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定,作出本批示:

轉授予海關關長徐禮恆一切所需的權限,以便代表澳門特別行政區作為簽署人,與「鑫榮華里程船舶(澳門)有限公司」簽訂,向澳門特別行政區海關提供"快艇,附舷外機及相關設備"的合同。

二零一三年十一月十八日

保安司司長 張國華

## Despacho do Secretário para a Seguranca n.º 203/2013

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.

Executiva n.º 122/2009, alterada pela Ordem Executiva

São subdelegados no director-geral dos Serviços de Alfân-

dega, Choi Lai Hang, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como

outorgante, no contrato de aquisição de «Botes rápidos com

motor fora de bordo e os respectivos equipamentos» para os

mesmos Serviços, a celebrar com a «Iam Wing Wah Lei Cheng

n.º 28/2011, o Secretário para a Segurança manda:

Navio (Macau) Limitada».

18 de Novembro de 2013.

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Ad-

lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

ministrativa Especial de Macau, no uso das competências que

Louva o chefe n.º 122 851, Lau Im Keng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma exemplar, dedicada e muito profissional como, ao longo da sua carreira profissional, sempre pautou a sua prestação funcional.

Nas diversas missões, que ao longo do tempo lhe foram sendo atribuídas, jamais deixou de dar provas de elevado grau de dedicação, militarizado dotado de grande sentido de disciplina, distingue-se pela grande lealdade de carácter e pela seriedade com que encara a sua profissão, qualidades que fazem dele um exemplo a seguir pelos seus camaradas em prol do prestígio das Forças e Serviços de Segurança em geral, o que faço através deste público louvor.

19 de Novembro de 2013.

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.

## 第 203/2013 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所 賦予的權限,作出本批示:

嘉獎治安警察局警長劉炎景(編號122851),因他在任職以來一直工作表現出類拔萃、專心致志以及敬業樂業。

在許多被委派的任務中都證明其對工作熱忱,他是一位嚴守紀律的軍事化人員,為人忠誠以及工作態度,這些素質成為同僚間的模範對象,而且有助提升保安部隊的威望。綜上所述,現對上述警長作出公開嘉獎。

二零一三年十一月十九日

保安司司長 張國華

## 第 204/2013 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第122/2009號行政命令所 賦予的權限,作出本批示:

嘉獎治安警察局警員劉智通(編號108041),他自履行警務 人員職責以來,一直表現出色。

在執行職務多年以來,他一直不辭辛勞、處處以身作則、勇 於承擔責任及克服困難,其傑出的工作表現堪稱部隊的模範。綜 上所述,因工作表現突出及出類拔萃,現對上述警員作出公開嘉 獎。

二零一三年十一月十九日

保安司司長 張國華

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 204/2013

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009;

Louva o guarda n.º 108 041, Lau Chi Tung, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pela forma competente e disciplinada como, ao longo da sua carreira, vem desempenhando as tarefas que lhe são cometidas.

Ao longo de muitos anos de desempenho das suas funções, ele tem demostrado espírito de zelo e abnegação, coragem em assumir responsabilidade para ultrapassar dificuldades. O seu desempenho excelente constitui um exemplo da forma como deve ser interpretada a função policial, razão porque é de inteira justiça referir-lhe o reconhecimento das autoridades de segurança, o que faço através deste público louvor.

19 de Novembro de 2013.

O Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá.